



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
7 de septiembre de 2004
Español
Original: inglés

Asamblea General
Décimo período extraordinario de sesiones de emergencia
Tema 5 del programa
Medidas ilegales israelíes en la Jerusalén oriental
ocupada y el resto del territorio palestino ocupado

Consejo de Seguridad
Quincuagésimo noveno año

Carta idénticas de fecha 7 de septiembre de 2004 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas

En grave incumplimiento del derecho internacional, incluido el derecho internacional humanitario, Israel, la Potencia ocupante, sigue utilizando la fuerza excesiva e indiscriminada y realizando ataques militares mortales contra el pueblo palestino en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental. A primeras horas de la mañana de hoy (hora palestina), las fuerzas de ocupación israelíes realizaron otro ataque mortal con misiles contra el barrio de Shijaia, en la ciudad de Gaza, un barrio muy poblado que ya ha sufrido grandes pérdidas de vidas humanas y de bienes como resultado de la campaña militar israelí contra la población palestina. Helicópteros de combate israelíes apoyados por tanques dispararon más de cinco misiles contra campos de deportes y mataron a 15 civiles palestinos. Las fuerzas de ocupación israelíes alegaron que el objetivo del ataque era un “campo de entrenamiento”. Además de los asesinados, al menos otros 40 palestinos resultaron heridos y de ellos cinco están en estado crítico. El alto número de víctimas desbordó la capacidad del hospital principal de Gaza para atender a los heridos.

El ataque mortal con misiles de hoy se produce tras la incursión de las fuerzas de ocupación israelíes la semana pasada en la ciudad de Deir Al-Balah, en Gaza, en la que murieron cuatro palestinos, incluido un niño de 15 años, Mohammed Jamal Abu Musbeh. Además de los muertos, resultaron heridos en la incursión más de 52 civiles palestinos. Las fuerzas de ocupación israelíes destruyeron también una vivienda palestina, causaron daños a otras 20 y arrasaron al menos 12 dunums de terreno agrícola.

Lamentablemente, la cifra de muertos y la destrucción en todo el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, sigue aumentando casi a diario y la situación sobre el terreno continúa deteriorándose dado que Israel prosigue todas sus políticas y prácticas ilegales contra el pueblo palestino. Estas políticas y prácticas ilegales israelíes, que incluyen la continuación de la construcción de asentamientos



ilegales y del muro en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental y sus alrededores, constituyen violaciones graves del derecho internacional, incluido el cuarto Convenio de Ginebra. La comunidad internacional debe ocuparse de este problema y seguir con su labor para poner fin a las medidas israelíes contra el pueblo palestino y asegurar el cumplimiento por Israel del derecho internacional y de sus obligaciones como Potencia ocupante.

La presente carta se añade a las 198 enviadas desde el 28 de septiembre de 2000 en relación con la actual crisis en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental. Dichas cartas, fechadas entre el 29 de septiembre de 2000 (A/55/432-S/2000/921) y el 24 de agosto de 2004 (A/ES-10/278-S/2004/673), constituyen una relación básica de los crímenes cometidos por las fuerzas de ocupación israelíes contra el pueblo palestino desde septiembre de 2000. Israel, la Potencia ocupante, deberá responder de todos los crímenes de guerra, del terrorismo de Estado y de las violaciones sistemáticas de los derechos humanos cometidos contra el pueblo palestino y los responsables de esos actos deberán hacerse comparecer ante la justicia.

Así pues tanto, como continuación de las cartas mencionadas, lamento profundamente informarle de que, desde el 18 de agosto de 2004, al menos 34 palestinos más, incluidos ocho niños han sido asesinados por las fuerzas de ocupación de Israel, con lo que el número total de mártires asesinados desde septiembre de 2000 se eleva a 3.213 palestinos (los nombres de los mártires identificados figuran en el anexo de la presente carta).

Le agradecería que hiciera distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 5 del programa y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nasser **Al-Kidwa**
Embajador
Observador Permanente de Palestina
ante las Naciones Unidas

Anexo de las cartas idénticas de fecha 7 de septiembre de 2004 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas

Nombres de los mártires asesinados por las fuerzas de ocupación israelíes en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental* (viernes 20 de agosto a martes 7 de septiembre de 2004)

Viernes 20 de agosto de 2004

Mohammed Abdulla Al-Hamaydeh (falleció como consecuencia de las heridas recibidas el 19 de agosto de 2004)

Sábado 21 de agosto de 2004

Na'el Khalil Abu Gholeh

Domingo 22 de agosto de 2004

Hussein Said Khalil Al-Ga'baari (falleció como consecuencia de las heridas recibidas el 18 de agosto de 2004)

Lunes 23 de agosto de 2004

Hazem Fuad Abu Zahri

Martes 24 de agosto de 2004

Kamel Hassan Moussa Al-Astal

Viernes 27 de agosto de 2004

Jadou'a Ahadeel Al-Kurd (falleció como consecuencia de las heridas recibidas el 26 de agosto de 2004)

Domingo 29 de agosto de 2004

Salameh Eid Muqbel Al-Sawarkeh

Lunes 30 de agosto de 2004

1. Aicha Mohammed Hamad Al-Zibin
2. Hasnah Ahmed Salem Abu Fardeh
3. Yasser Abdel Rahman Al-Najjar

Martes 31 de agosto de 2004

Mazen Majed Al-Agha (14 años)

* El número total de mártires palestinos asesinados por las fuerzas de ocupación israelíes desde el 28 de septiembre de 2000 asciende a 3.213.

Jueves 2 de septiembre de 2004

1. Mohammed Jamal Abdel Karim Barakah
2. Mohammed Jamal Abu Musbeh (15 años)
3. Ahmed Ammer Abu Shaweesh
4. Shadi Samer Abu Ghurab (18 años)

Viernes 3 de septiembre de 2004

1. Mohammed Ramadan Al-Jaro (18 años)
2. Munir Shabaan Al-Sindi (16 años)

Sábado 4 de septiembre de 2004

Wissam Mohammed Abu Zaekeh (falleció como consecuencia de las heridas recibidas el 30 de agosto de 2004)

Martes 7 de septiembre de 2004

1. Ghasan Mohammed Obeid (18 años)
 2. Ayman Khaza'a Farahat (18 años)
 3. Fares Saidi Al-Sarsawi
 4. Mohammed Abdallah Qanou'a
 5. Ehab Mohammed Al-Deeb
 6. Osama Awni Hijeleh
 7. Said Yasser Odeh
 8. Mutasam Fouad Al-Zirbatli
 9. Mohammed Antar Jindeyeh
 10. Aref Qasem
 11. Mohammed Ibrahim
 12. Adham Karim Qereqa'a
 13. Bilal Zuhdi
 14. Ahmed Khairy Iskafi
 15. Ezat Ahmed Al-Wadeyeh
 16. Yussef Abu Libdeh (18 años) (falleció como consecuencia de las heridas recibidas el 19 de junio de 2004)
-